

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 29.10.2010  
KOM(2010) 617 endelig

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana - natursten, Spanien)**

## BEGRUNDELSE

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>1</sup> giver mulighed for anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for EGF-støtte er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>2</sup>.

Den 9. marts 2010 indgav Spanien ansøgning nr. EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana – natursten om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser i 66 virksomheder, der er aktive inden for NACE (rev. 2)-hovedgruppe 23 (Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter)<sup>3</sup> i NUTS II-regionen Comunidad Valenciana (ES52) i Spanien.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for at opnå økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

### RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE

<b>Nøgledata:</b>	
EGF-referencenummer	EGF/2010/05
Medlemsstat	Spanien
Artikel 2	litra b)
Berørte virksomheder	66
NUTS II-region	Comunidad Valenciana [ES52]
NACE (rev. 2)-hovedgruppe	Hovedgruppe 23 (Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter)
Referenceperiode	31/3/2009 til 30/12/2009
Startdato for de individualiserede tilbud	7/6/2010
Ansøgningsdato	9/3/2010
Afskedigelser i referenceperioden	528
Afskedigede arbejdstagere, der er tiltænkt støtte	300
Individualiserede tilbud: budget i EUR	2 098 800
EGF-implementeringsomkostninger <sup>4</sup> : budget i EUR	90 200
EGF-implementeringsomkostninger i procent	4,12
Samlet budget i EUR	2 189 000
EGF-støtte (65 %) i EUR	1 422 850

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 9. marts 2010 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden frem til den 25. maj 2010.

<sup>1</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Forordning (EF) nr. 1893/2006 af 20.12.2006 (EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1).

<sup>4</sup> I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

2. Ansøgningen opfylder Globaliseringsfondens særlige interventionskriterier i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

**Sammenhæng mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen eller den internationale finansielle og økonomiske krise**

3. For at fastslå, at der er en forbindelse mellem afskedigelserne og den globale finansielle og økonomiske krise, gør Spanien gældende, at krisen har haft betydelige konsekvenser for byggesektoren. Sammenbruddet på det amerikanske subprime-realkreditmarked med de betydelige negative konsekvenser for banksektoren og finansmarkederne over hele verden havde som direkte følge en forringelse af de finansielle institutioners kapitalgrundlag, hvilket gjorde mange af dem mindre lånevillige og mere forsigtige. Lånene til byggesektoren eller til fysiske personer blev således drastisk reduceret, og efterspørgslen efter nye huse faldt i takt med forbrugernes tillid til markedet og manglen på likvide midler.
4. Kommissionen anerkendte i sin økonomiske genopretningsplan<sup>5</sup>, at efterspørgslen inden for byggesektoren i EU var styrtdykket som følge af krisen. Det fremgik af oplysninger, som var til rådighed bagefter<sup>6</sup>, at der forekom en betydelig afmatning inden for byggesektoren, som gjorde sig gældende i EU-27 i tre på hinanden følgende kvartaler i 2009 (første kvartal: -10,8; andet kvartal: -8,5; tredje kvartal: -9,2) sammenlignet med samme periode i det foregående år, hovedsagelig som følge af faldet i private investeringer i boligsektoren. Efterspørgslen efter færdige produkter af natursten (gulvbelægninger, bygningsfacader osv.) er tæt knyttet til behovet inden for byggesektoren, der påvirkes af antallet af nybyggerier, ombygninger og istandsættelser. I sin evaluering af en EGF-ansøgning, der har forbindelse til den samme sektor og region<sup>7</sup>, har Kommissionen allerede anført indvirkningen af den økonomiske og finansielle krise på de virksomheder, der er aktive i NACE (rev. 2)-hovedgruppe 23 (Fremstilling af andre ikke-metallholdige mineralske produkter) i NUTS II-regionen Comunidad Valenciana.

**Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra b)**

5. Spanien indgav ansøgningen i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på ni måneder i virksomheder i samme NACE (rev. 2)-hovedgruppe i én region eller to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau i en medlemsstat.

---

<sup>5</sup> KOM(2008) 800. En europæisk økonomisk genopretningsplan.

<sup>6</sup> Generaldirektoratet for Erhvervs politik: "Impact of the economic crisis on key sectors of the EU – The case of the manufacturing and construction industries" (den økonomiske krises virkninger for centrale sektorer i EU – situationen i fremstillingsindustrien og i bygge- og anlægssektoren). Ajourføring december 2009. ([http://ec.europa.eu/enterprise/policies/industrial-competitiveness/documents/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/industrial-competitiveness/documents/index_en.htm)).

<sup>7</sup> KOM(2010) 216. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen [...] ansøgning EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana.

6. Der er ifølge ansøgningen tale om 528 afskedigelser i 66 virksomheder i samme NACE (rev. 2)-hovedgruppe i referenceperioden på ni måneder fra den 31. marts 2009 til den 30. december 2009, der alle er beliggende i én enkelt region på NUTS II-niveau, nemlig Comunidad Valenciana. Alle afskedigelser er beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, andet led, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

### **Redegørelse for afskedigelsesernes uforudseelighed**

7. De spanske myndigheder gør gældende, at den finansielle og økonomiske krise har medført et pludseligt kollaps i verdensøkonomien med dramatiske konsekvenser for mange sektorer. Den økonomiske situation siden 2008 har ikke fulgt de tidligere års tendenser. Der er ikke tale om et gradvis økonomisk fald, som virksomhederne kunne have forberedt sig på.
8. Udvingningen af sten i Spanien og salget af huggede, polerede og formede sten er steget i de seneste år (produktionen i 2007 var 18 % højere end i 2003). Som følge heraf foretog sektoren betydelige investeringer for at øge sin produktionskapacitet, da den eneste forventede risiko var den gradvise stigning i produktionskapaciteten i de nye økonomier, især Kina, Indien og Vietnam, og markedet så ud til at kunne absorbere produktionsstigningen.
9. I en undersøgelse foretaget af observationscentret for natursten i andet kvartal af 2007 underrettede 27 % af virksomhederne om en stigning i salget i det foregående kvartal, 15 % meldte et fald, og 58 % opretholdt salget på samme niveau. Et år senere i andet kvartal af 2008 viste den samme undersøgelse helt andre resultater: 57 % af virksomhederne berettede om et fald i salget, mens kun 9 % meldte en stigning.

### **Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte**

10. Ansøgningen vedrører 528 afskedigelser (hvoraf 300 er tiltænkt støtte) i nedenstående 66 virksomheder:

Virksomheder og antal afskedigelser			
A.E. MARMOL, S.L.	2	HIJOS DE FRANCISCO MORANT, S.L.	10
ABADMAR SA	4	HISPANO DE MARMOL, S.A.	1
ALICER, S.A.	2	HORMAR XXI, S.L.	1
APLICA MARMOL SL	1	HORMIGONES MARTINEZ, S.A.	1
ASEMAGRA SL	1	HORMIGONES SAN VICENTE SL	1
AZORIN Y PAYA S.L.	2	HORMIGONES TECNOLÓGICOS FORTES S.L.	42
AZULEJOS VEGARA, S.L.	1	JESUS GAVALDA SANTANA	1
BARDISA BEBES, S.L.	1	JOSE A. GARCIA MOYA SLU	28
BATEIG STONE,S.L.	1	JOSE RUIZ MARCO S.L.	1
CALZADOS CONTRADICTION, S.L.	1	JUAN JOSE RUIZ GINER	1
CANTERAS ALICANTINAS SL	1	LEVANTINA Y ASOCIADOS DE MINERALES SA	167
CANTERAS ALISAN SL	1	MARBRES BETANIA, S.L.	7
CANTERAS FASAN, S.L.	2	MARFIL MARBLE SL	1
CELITE HISPANICA, S.A.	1	MARMOL, S.L.	1

Virksomheder og antal afskedigelser			
CEMEN, S.L.	9	MÁRMOLES ARTISTICOS TORNEADOS, S.L.	3
CEMEX ESPAÑA, S.A.	5	MARMOLES DAMASO SL	10
CERAMICA MAYOR, S.A.	2	MARMOLES DEL MUNDO, S.L.U.	1
CERAMICA TORREGROSA SL	11	MARMOLES MAÑEZ, S.L.	2
CERAMICAS ALONSO SL	3	MARMOLES MARTINEZ Y GALIANA, S.A.	1
CERAMICAS EL MOLINAR S.L.	1	MARMOLES PEPE, S.L.	1
CERAMICAS TORREBLANCA SL	21	MARMOLES SER Y ACA, S.L.	1
CERAMOSA SL	14	MARMOLES VIEMAPE, S.L.	3
DECO ESCAYOLAS ASPRILLAS, S.L.	11	MOPERBAÑ, S.L.	1
DECO ESCAYOLAS HNOS CLEMENTE, S.L.	1	NUEVO MARMOL, SL	2
DEKORMAT GLASS SL	1	PREFABRICADOS LUFORT SL	14
DENIA MARBRES SL	1	PROMOTORA DE INDUSTRIAS CERAMICAS SL	2
DURA GRANITOS Y MARMOLES SL	2	PULIMAR STYL, S.L.	1
ELABORACION GENERAL DE MARMOLES, S.L.	23	ROCAS ALICANTE VALENCIA, S.A	4
EXCLUSIVAS RESIMART IBERICA SL	1	SANEAMIENTOS Y AZULEJKOS TAMAIX SL	1
FRANCISCO ORDOÑEZ MEJIAS S.L.U.	1	SINKMAR, S.L.	5
GRANITOS DEL MEDITERRANEO, S.A	3	SOLER ESTEVAN INSTALACIONES, S.L.	1
GRUPO INDUSTRIAL BEMPE, S.L.	18	TEJAS COVERT SL	53
HERMANOS TOLEDANO SL	9	YESOS IBERICOS, S.A.	1
<b>Antal virksomheder i alt: 66</b>		<b>Antal afskedigelser i alt: 528</b>	

11. De arbejdstagere, der tiltænkes støtte, fordeler sig som følger:

Kategori	Antal	Procent
Mænd	280	93,33
Kvinder	20	6,67
EU-borgere	295	98,33
Ikke-EU-borgere	5	1,67
15-24-årige	7	2,33
25-45-årige	107	35,67
Over 45 år	186	62,00

12. Tre af de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, er handicappede.

13. Fordelingen på faggrupper<sup>8</sup> er som følger:

Kategori	Antal	Procent
Ekspert/akademikere	3	1,00
Teknikere og beslægtede fagfolk	4	1,33
Kontoransatte	12	4,00
Servicemedarbejdere	7	2,33
Håndværkspræget arbejde	37	12,33
Anlægs- og maskinoperatører	140	46,67

<sup>8</sup> Kategorierne er baseret på den internationale standardfagklassifikation, 1-cifret kode (ISCO-88).

- | <b>Kategori</b>        | <b>Antal</b> | <b>Procent</b> |
|------------------------|--------------|----------------|
| Andet manuelt arbejde  | 44           | 14,67          |
| Andet, ikke præciseret | 53           | 17,67          |
14. Fordelingen på uddannelsesniveau<sup>9</sup> er som følger:
- | <b>Uddannelsesniveau</b>  | <b>Antal</b> | <b>Procent</b> |
|---|--------------|----------------|
| Grunduddannelse<br>(til udgangen af den almindelige skolepligt) | 103          | 34,33          |
| Ungdomsuddannelser  | 18           | 6,00           |
| Uddannelse på universitetsniveau                                | 23           | 7,67           |
| Andet (ikke-formel uddannelse)                                  | 3            | 1,00           |
| Personer uden uddannelse eller med kort skolegang               | 153          | 51,00          |
15. Der kan konstateres en lignende fordeling med hensyn til de 585 afskedigede arbejdstagere, med den undtagelse, at der er tale om færre arbejdstagere mellem 25 og 45 år, som er tiltænkt støtte, (nemlig 61,14 %), hvorimod der er flere arbejdstagere over 45, der er tiltænkt støtte. Næsten alle afskedigede arbejdstagere over 45 er tiltænkt støtte. På samme måde kan alle arbejdstagere uden uddannelse deltage i foranstaltningerne.
16. I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 har Spanien bekræftet, at man i Globaliseringsfondens forskellige gennemførelsesfaser, især med hensyn til adgang til den, har ført og fortsat vil føre en politik for ligestilling mellem mænd og kvinder og en politik for ikke-forskelsbehandling.

### **Beskrivelse af det pågældende geografiske område og dets relevante myndigheder og andre interesser**

17. Det område, der er berørt af afskedigelserne, ligger inden for NUTS II-regionen Comunidad Valenciana og er koncentreret i "comarca" (svarende til et amt) Medio Vinalopó i NUTS III-provinsen Alicante. Betegnelsen "Naturstensområde" omfatter fem kommuner i regionen (Pinós, Algueña, La Romana, Novelda og Monforte del Cid), hvor stenhugning, formning og forarbejdning er den vigtigste økonomiske aktivitet både i de virksomheder og hos det antal personer, som arbejder i sektoren.
18. Af alle spanske virksomheder er 11,5 % baseret i Comunidad Valenciana. Fremstillingssektoren udgør 26 % af den samlede beskæftigelse i denne region; mens servicesektoren udgør 60 %, bygge- og anlægssektoren 10 % og den primære sektor 4 %. Forretningstypen i Comunidad Valenciana er karakteriseret ved, at der findes mange små og mellemstore virksomheder, der er specialiseret hovedsageligt inden for fremstillingen af møbler, sko, tekstiler, keramik og legetøj. Disse industrisektorer er koncentreret i distrikter i nogle få kommuner.
19. De vigtigste interesser er Generalitat Valenciana (selvstyrende regering i Comunidad Valenciana), især SERVEF (den selvstyrende regerings offentlige arbejdsformidlinger), Consorcio del Pacto Territorial por el Empleo del Valle del

<sup>9</sup> Kategorierne er baseret på den internationale uddannelsesklassifikation (ISCED-97).

Vinalopó (beskæftigelseskonsortiet i Vinalopó-dalen)<sup>10</sup>, fagforeningerne: UGT-PV, CCOO-PV, MCA-UGT-PV og FECOMA-CCOO-PV<sup>11</sup>, sammenslutningen af virksomheder i den selvstyrede region Valencia (CIERVAL) og Marmol de Alicante (sammenslutning af marmorproducenter).

### **Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan**

20. Arbejdsløsheden i Medio Vinalopó (dvs. på lokalt plan) steg med 88,4 %, fra 12 336 i november 2007 til 23 243 arbejdstagere i 2009, og udgør 12 % af de ledige i Alicante-provinsen.
21. Antallet af afskedigede inden for stenhugning, -formning og -polering i Comunidad Valenciana, som var relativt stabilt i 2005-2007, er steget med 405 % i de seneste to år. På lokalt plan (dvs. kommunerne i distriktet med natursten) steg antallet af afskedigelser med 525 % (Novelda) eller med 694 % (Monóvar). Da kommunerne i distriktet er små (gennemsnitligt 9 800 indbyggere), er indvirkningen af afskedigelserne voldsom. Af de afskedigede arbejdstagere i sektoren for natursten i Medio Vinalopó er 90 % mænd.
22. Traditionelt set har de vigtige økonomiske sektorer i Medio Vinalopó været fremstilling af sko sammen med læder og marmor. Sko- og læderindustrien har imidlertid i de seneste år været i vanskeligheder, hovedsagelig som følge af konkurrence fra asiatiske sko og andre læderprodukter fra Asien. Afskedigede arbejdstagere i denne sektor har fundet nye job inden for bygge- og anlægssektoren og i marmorsektoren, som i disse år blev anset for at udgøre et sikkerhedsnet.
23. Beskæftigelsessituationen i det pågældende område synes at være ret prekær i betragtning af krisen i de tekstilvirksomheder, som har hjemsted i de sammenhængende områder i Medio Vinalopó. Som følge af afskedigelserne i tekstilsektoren i Comunidad Valenciana indsendte Spanien yderligere en ansøgning<sup>12</sup> i marts 2010 om økonomisk EGF-støtte til disse arbejdstagere.

### **Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der finansieres gennem strukturfondene**

24. Alle de foreslåede foranstaltninger udgør tilsammen en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at reintegrere arbejdstagerne på arbejdsmarkedet.
  - Støtte til intensiv jobsøgning: Denne foranstaltning omfatter intensiv jobsøgning, herunder både passiv og aktiv søgning blandt lokale og regionale beskæfti-

---

<sup>10</sup> Dette konsortium består af borgmestrene i Villena, Novelda, Salinas, La Algueña, Aspe og Monforte de Cid, en repræsentant for partnerskabet mellem kommunerne i Vinalopó-dalen, fagforeninger og virksomhedsorganisationer på lokalt plan.

<sup>11</sup> Unión General de Trabajadores del País Valenciano (UGT-PV), Comisiones Obreras del País Valenciano (CC.OO.-PV), Federación del Metal, Madera y Afines de la UGT del País Valenciano (MCA-UGT-PV) og Federación de Construcción, Madera y Afines (FECOMA-CC.OO.-PV).

<sup>12</sup> Ansøgning EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana – Tekstilsektoren.



gelsesmuligheder, især aktiviteter i de nye økonomier i forbindelse med selvstændig virksomhed og muligheder for nye specialer i sektoren for natursten.

- Støtte til individuel jobsøgning via online: Der vil blive oprettet et websted for at give arbejdstagerne nogle online-værktøjer, som kan være en hjælp i forbindelse med den enkeltes jobsøgning. Webstedet vil indeholde oplysninger inden for følgende områder 1) Formidling og kommunikation: Det indeholder oplysninger om EGF og om EGF-projektet natursten, f.eks. aktivitetskalender, nyheder, offentliggørelse af nye beskæftigelsesmuligheder osv. 2) Ressourcer med henblik på reintegration: Selvdiagnosticering hvad angår evner og jobrelaterede færdigheder. Individuel planlægning for, hvordan arbejdstageren vender tilbage til arbejdsmarkedet. Onlineuddannelser (f.eks. uddannelse inden for aktiv jobsøgning og erhvervsvejledning). Jobannoncer osv. 3) Ressourcer med henblik på selvstændig virksomhed: Selvdiagnosticering hvad angår evner og iværksætterfærdigheder, onlineuddannelse (f.eks. i virksomhedsledelse), onlinesupport til udarbejdelse af en forretningsplan, oplysninger om, hvordan man starter en virksomhed osv. 4) Ledelse: rapportering og opfølgning, dokumentation vedrørende aktiviteter, vejledninger, procedurer og instrukser osv. Nogle af disse områder vil være tilgængelige for den brede offentlighed, hvorimod andre vil være begrænset til deltagerne i foranstaltningerne og/eller de ansvarlige.
- Oplysninger, screening og erhvervsvejledning: Denne foranstaltning tilbydes alle 300 deltagere og omfatter en formidlingskampagne om EGF blandt foranstaltningernes potentielle støttemodtagere, oprettelse af en profil for arbejdstagerne, udarbejdelse af individuelle reintegreringsplaner og oplysninger om ledige job, færdigheder og uddannelseskrav, tilgængelige uddannelsesprogrammer og mobilitetstilskud, deltagelse og incitamenter i forbindelse med selvstændig virksomhed. Det vil blive suppleret med en workshop om aktiv jobsøgning og en IT-grunduddannelse.
- Mentorordning (reintegrationsforløb i den samme sektor): Mentorordningen indebærer ikke bare oplysninger, rådgivning og støtte i den periode, der forløber mellem den erhvervsmæssige orientering og afslutningen af det erhvervsmæssige uddannelsesforløb, men letter også kontakten til potentielle arbejdsgivere inden for sektoren for natursten og underretter disse om eksisterende skattefordele ved ansættelsen af disse arbejdstagere. Gennem mentorordningen sikres der også en opfølgning i de første måneder efter reintegrationen i en beskæftigelsessituation for at hjælpe arbejdstagerne med at konsolidere deres position.
- Uddannelse i jobrelaterede færdigheder inden for sektoren for natursten: Deltagerne i denne foranstaltning vil få uddannelse i de mest efterspurgte jobrelaterede færdigheder i denne sektor. Uddannelsen vil blive suppleret med to måneders betalt praktik (1 200 EUR pr. måned og deltager). Omkring 10 % af de arbejdstagere, der tiltænkes støtte, forventes at deltage i denne foranstaltning.
- Uddannelse af undervisere: Et uddannelsesforløb på 80 timer vil give de nødvendige undervisningsfærdigheder til de afskedigede arbejdstagere, der viser sig at have den rette profil som undervisere i traditionelle håndværk inden for natursten.
- Uddannelse i traditionelle håndværk inden for natursten: Disse workshoper, som afholdes af særdeles erfarne tidligere arbejdstagere, vil fokusere på produktionen

af forskellige produkter i natursten (f.eks. søjler, kapitæler, møbler osv.), som der er et behov for, men som på grund af manglen på kvalificeret arbejdskraft ikke længere produceres. Omkring 7 % af de arbejdstagere, der tiltænkes støtte, forventes at deltage i denne foranstaltning.

- Mentorordning (reintegrationsforløb i en hvilken som helst sektor): Mentorordningen indebærer oplysninger, rådgivning og støtte i den periode, der forløber mellem den erhvervsmæssige orientering og afslutningen af det erhvervsmæssige uddannelsesforløb: Den letter også kontakten til potentielle arbejdsgivere og underretter disse om eksisterende skattefordele. Gennem mentorordningen sikres der også en opfølgning i de første måneder efter reintegrationen i en beskæftigelsessituation for at hjælpe arbejdstagerne med at konsolidere deres position.
- Uddannelse i nye erhvervskompetencer: Deltagerne i denne foranstaltning vil blive uddannet i sektorer, hvor der enten findes muligheder, eller der vil opstå muligheder på kort eller mellemlangt sigt. Omkring 50 % af de arbejdstagere, der tiltænkes støtte, forventes at deltage i denne foranstaltning.
- Uddannelse med henblik på særlige erhvervskvalifikationer: Uddannelsen vil blive udformet for at imødekomme de lokale virksomheders behov. Det forventes, at mindst 50 % af deltagerne i denne foranstaltning, vil få tilbudt et job. Omkring 17 % af de arbejdstagere, der tiltænkes støtte, forventes at deltage i denne foranstaltning.
- Mentorordning (fremme af iværksættelse): Mentorordningen indebærer oplysninger, rådgivning og støtte i den periode, der forløber mellem den erhvervsmæssige orientering og afslutningen af det erhvervsmæssige uddannelsesforløb. Den støtter også deltagerne med hensyn til udarbejdelsen af forretningsplaner og tilvejebringelsen af finansiering og gennemførelsen af de administrative formaliteter i forbindelse med de første måneders virksomhedsaktiviteter.
- Fremme af iværksættelse: To kortvarige workshopper (begge på 16 timer), som fokuserer på fremme af forretningsinitiativer til selvstændig virksomhed og udtænkningen af forretningskoncepter.
- Uddannelse i virksomhedsledelse: Denne uddannelse henvender sig til 30 arbejdstagere og har til formål at give deltagerne de grundlæggende færdigheder med hensyn til at lede en lille virksomhed.
- Lige muligheder for mænd og kvinder: Der føres tilsyn med lige muligheder for mænd og kvinder, hvilket sikrer, at princippet om lige behandling/lige muligheder for mænd og kvinder overholdes i gennemførelsen af foranstaltningerne. Formålet er at fjerne enhver personlig eller familiemæssig hindring, som vil kunne forhindre adgangen for de arbejdstagere, der tiltænkes støtte.
- Støtte til personer med omsorgsansvar: Arbejdstagere med omsorgsansvar (over for børn, gamle eller handicappede) får et tilskud på 400 EUR pr. måned som et bidrag til omsorgsudgifterne, under forudsætning af at de deltager i foranstaltningerne. Denne foranstaltning har til formål at dække de ekstraudgifter, som arbejdstagerne måtte have i forbindelse med deres ansvar for at kunne deltage i en uddannelse eller andre foranstaltninger.

- Mobilitetstillæg: Arbejdstagere, der deltager i foranstaltningerne, vil få et mobilitetstillæg på 20 EUR pr. dag som bidrag til deres rejseudgifter.
- Støtte i forbindelse med bopælsændring: Arbejdstagere, der accepterer et arbejde, der medfører bopælsændring, vil modtage et engangsbeløb på 3 000 EUR til dækning af de relevante udgifter.
- Incitament i forbindelse med iværksættelse: Arbejdstagere, som igen finder beskæftigelse ved at starte deres egen virksomhed, vil få et engangsbeløb på 3 000 EUR. Dette incitament har til formål at hjælpe de arbejdstagere, der starter deres egen virksomhed, i de første måneder efter etableringen.
- Deltagelsesincitament: For at fremme deres deltagelse i disse foranstaltninger vil arbejdstagere, som ikke får arbejdsløshedsunderstøttelse, få udbetalt et beløb på 400 EUR pr. måned i højst 12 måneder, såfremt de deltager i EGF-pakkens uddannelsesaktiviteter.

25. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forvaltning og kontrolaktiviteter.

26. De individualiserede tilbud, der forelægges af de spanske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De spanske myndigheder anslår de samlede omkostninger til disse tilbud til 2 098 800 EUR og udgifterne til gennemførelse af EGF til 90 200 EUR (4,12 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 1 422 850 EUR (65 % af de samlede omkostninger).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger (EGF og national medfinansiering) (i EUR)
<b>Individualiserede tilbud</b> (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
1. Støtte til intensiv jobsøgning ( <i>Prospección nuevas oportunidades empleo</i> )	300	240	72 000
2. Støtte til individuel jobsøgning via online ( <i>Creación de recursos</i> )	300	200	60 000
3. Oplysning, screening og erhvervsvejledning ( <i>Información, diagnóstico y derivación</i> )	300	626	187 800
4. Mentorordning ( <i>reintegration i den samme sektor</i> ) ( <i>Tutorización del itinerario de inserción en el sector</i> )	50	1 452	72 600

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger (EGF og national medfinansiering) (i EUR)
5. Uddannelse i jobrelaterede færdigheder inden for sektoren for natursten ( <i>Formación específica para nuevos perfiles profesionales</i> )	27	7 500	202 500 <sup>13</sup>
6. Uddannelse af undervisere ( <i>Formación para formadores</i> )	3	1 000	3 000
7. Uddannelse i traditionelle håndværk inden for natursten ( <i>Recuperación de oficios tradicionales</i> )	20	2 700	54 000
8. Mentorordning (reintegration i en hvilken som helst sektor) ( <i>Tutorización de itinerarios de recolocación en otros sectores</i> )	200	1 312,5	262 500
9. Uddannelse i nye erhvervskompetencer ( <i>Formación profesional específica</i> )	150	3 933	590 000 <sup>14</sup>
10. Uddannelse med henblik på særlige erhvervs kvalifikationer ( <i>Formación a medida en el puesto de trabajo</i> )	50	1 900	95 000
11. Mentorordning (Fremme af iværksættelse) ( <i>Tutorización del itinerario de desarrollo empresarial</i> )	50	1 680	84 000
12. Fremme af iværksættelse: Fremme af forretningsinitiativer ( <i>Taller de motivación al autoempleo</i> )	50	332	16 600
13. Fremme af iværksættelse: Udtænkningen af forretningskoncepter ( <i>Taller de generación de ideas de negocio</i> )	50	332	16 600
14. Uddannelse i virksomhedsledelse ( <i>Formación básica en gestión empresarial</i> )	30	1 560	46 800
15. Lige muligheder for mænd og kvinder ( <i>Programa de igualdad de oportunidades</i> )	300	108	32 400

<sup>13</sup> Det daglige mobilitetstilskud på 20 EUR pr. deltager og dag er medregnet i de samlede omkostninger for foranstaltningerne nr. 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13 og 14.

<sup>14</sup> Afvigelsen i de samlede omkostninger skyldes afrunding af enhedsomkostningerne (3 933,34 EUR).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger (EGF og national medfinansiering) (i EUR)
16. Støtte til personer med omsorgsansvar ( <i>Ayudas para la atención a personas dependientes</i> )	40	2 400	96 000
17. Støtte i forbindelse med bopælsændring ( <i>Ayudas a la movilidad geográfica</i> )	15	3 000	45 000
18. Incitament i forbindelse med iværksættelse ( <i>Ayudas al autoempleo</i> )	30	3 000	90 000
19. Deltagelsesincitament ( <i>Incentivos a la participación</i> )	15	4 800	72 000
<b>Subtotal, individualiserede tilbud</b>			<b>2 098 800</b>
<b>EGF-implementeringsomkostninger</b> (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forvaltning			60 000
Kontrolaktiviteter			30 200
Subtotal, EGF-implementeringsomkostninger			90 200
<b>Samlede anslåede udgifter</b>			<b>2 189 000</b>
<b>EGF-støtte (65 % af de samlede udgifter)</b>			<b>1 422 850</b>

27. Spanien bekræfter, at de ovennævnte foranstaltninger er supplerende i forhold til de foranstaltninger, som er finansieret af strukturfondene, og at der er etableret foranstaltninger for at forhindre dobbelt finansiering.
28. Hovedmålene med Den Europæiske Socialfonds operationelle programmer for 2007-13 for Comunidad Valenciana er at fremme arbejdstagernes livslange læring, reducere risikoen for skolefrafald samt fokusere på de mest sårbare personer eller personer, der risikerer social udstødelse, hovedsagelig unge arbejdstagere eller arbejdstagere over 45 år, kvinder og handicappede. Spanien har anført, at i forbindelse med de foranstaltninger, som medfinansieres under ESF, har ingen virksomheder og arbejdstagere berørt af denne ansøgning draget fordel af de beskæftigelsesplaner, som medfinansieres af ESF. Men nogle arbejdstagere har på et tidligere tidspunkt draget fordel af uddannelsesaktiviteter, som er blevet tilbudt i forbindelse med det nationale ESF-program "uddannelse med henblik på beskæftigelse". Med en løbende opfølgning på ESF- og EGF-foranstaltninger med samme formål og målgrupper kan man undgå overlapninger mellem ESF- og EGF-foranstaltninger.

### **Dato/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere**

29. Den 7. juni 2010 iværksatte Spanien de individualiserede tilbud i den samordnede pakke, som Globaliseringsfonden anmodes om at medfinansiere, til de berørte arbejdstagere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

### **Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter**

30. Arbejdsmarkedets parter blev hørt under forberedelserne til den samordnede pakke af foranstaltninger. Den foreslåede ansøgning blev drøftet ved en række møder fra juli til september 2009 med arbejdsmarkedets parter, nævnt under punkt 19 ovenfor. Desuden vil de også deltage under gennemførelsesperioden gennem det sektorudvalg, som er nedsat i konsortiet<sup>15</sup>, med henblik på at gennemføre, overvåge og evaluere foranstaltningerne.

### **Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler**

31. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de spanske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at det finansielle bidrag fra EGF ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
  - dokumentere, at de påtænkte foranstaltninger er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal anvendes til omlægning af virksomheder eller sektorer
  - bekræfte, at ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af Fællesskabets finansielle instrumenter.

### **Forvaltnings- og kontrolsystemer**

32. Spanien har meddelt Kommissionen, at den finansielle støtte vil blive forvaltet og kontrolleret af de samme organer som dem, der forvalter og kontrollerer Den Europæiske Socialfond. Det regionale finans- og beskæftigelsesministerium for Comunidad Valenciana vil fungere som formidlingsorgan for forvaltningsmyndigheden.

### **Finansiering**

33. På grundlag af ansøgningen fra Spanien beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 1 422 850 EUR, hvilket svarer til 65 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildelinger fra fonden er baseret på oplysninger fra Spanien.

---

<sup>15</sup> Consorcio del Pacto Territorial por el Empleo del Valle del Vinalopó.

34. Under hensyn til den maksimale EGF-støtte, som er fastsat i artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006, og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under den finansielle rammes udgiftsområde 1a.
35. Med det foreslåede støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.
36. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.
37. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2010, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

#### **Kilde til betalingsbevillinger**

38. Det kan på det nuværende gennemførelsesstade forventes, at de betalingsbevillinger, der er tilgængelige i 2010 under budgetpost 01.0405 "Færdiggørelse af program for virksomheder: forbedring af de finansielle betingelser for små og mellemstore virksomheder" ikke vil blive anvendt fuldstændigt i år.
39. Betalingsbevillinger overføres til forvaltningskonti, således som det kræves for at sikre, at Den Europæiske Investeringsfond til enhver tid er i stand til at foretage udbetalinger til de kreditformidlende organer. Den finansielle krise har haft betydelige konsekvenser for udbetalingen af finansielle instrumenter, særlig for så vidt angår risikokapital. I henhold til Den Europæiske Sæmmenslutning af Ventureselskaber (EVCA) blev investeringer og afhændelser mere end halveret i perioden fra 2007 til 2009 i forhold til situationen forud for krisen. Denne udvikling har også en betydelig indvirkning på prognoserne for udbetalinger i 2010.
40. Som følge af ovenstående vil de betalingsbevillinger, der er planlagt for 2010-budgettet, ikke alle blive nødvendige i 2010. Beløbet på 1 422 850 EUR kan derfor stilles til rådighed til overførsel.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana - natursten, Spanien)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>16</sup>, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>17</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>18</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene på grund af globaliseringen, og at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Anvendelsesområdet for EGF blev udvidet for ansøgninger indgivet fra den 1. maj 2009, således at det også omfatter støtte til arbejdstagere, der bliver afskediget som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.
- (3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (4) Spanien indgav den 9. marts 2010 en ansøgning om anvendelse af Globaliseringsfonden i forbindelse med afskedigelser i 66 virksomheder, der var aktive inden for NACE (rev. 9)-hovedgruppe 23 (Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter) i NUTS II-regionen Comunidad Valenciana (ES52), og supplerede denne ansøgning med yderligere oplysninger frem til den 25. maj 2010. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning

---

<sup>16</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>17</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>18</sup> EUT C [...], [...], s. [...].



(EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 1 422 850 EUR.

(5) Der bør derfor som følge af Spaniens ansøgning ydes støtte fra Globaliseringsfonden –  
BESTEMT FØLGENDE:

*Artikel 1*

Inden for rammerne af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2010 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen på 1 422 850 EUR i form af forpligtelses- og betalingsbevillinger.

*Artikel 2*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles/Strasbourg, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*